

Un centre scolaire
communautaire à Legal?

À lire en page 2

Paul Lamoureux
en spectacle

À lire en page 3

• c\qui? c\moi!

Révolution informatique en vue au petit écran

PASCALE BRÉNIEL

EDMONTON—Un jeune mordu d'informatique, une concierge d'école dans la quarantaine, une gerbille-confidente, un vidéophone qui permet d'entrer en contact avec des personnes-ressources et un réseau informatique qui relie des écoles francophones de l'Alberta et de la Saskatchewan. C'est, en gros, ce que propose l'équipe de *c\qui? c\moi!*, la nouvelle émission jeunesse produite par la télévision de Radio-Canada.

Les concepteurs espèrent rejoindre les 10 à 13 ans. C'est un âge-clé puisque c'est à cette période que beaucoup d'adolescents décident de balancer le français par-dessus bord. «Mais, si on réussit à les accrocher à 10 ans, affirme le réalisateur Marc Doré, à bien "ancrer" le français en eux, eh bien, on risque moins de les perdre à 13 ans, quand l'attrait de l'anglais devient très fort.»

L'émission est bâtie en deux temps. Chaque épisode comporte un thème et un segment «dramatisé» qui n'est pas



Photo: Terry Bourque

Gisèle Lemire et Claude Bernatchez interprètent les rôles d'Irène Desrosiers et de Mathieu Genest, les deux principaux personnages de *c\qui? c\moi!*.

nécessairement relié. Le tout se passe dans le sous-sol d'une école. La concierge, Irène, a accepté que Mathieu installe son laboratoire d'informatique dans le sous-sol du bâtiment. Le jeune garçon est bien équipé: il a accès

à une banque de données et peut contacter des gens à l'aide d'un vidéophone, un système qui transmet à la fois la voix et l'image.

Dans la réalité, Marc Doré souhaite que la douzaine d'écoles participantes soient reliées à un

réseau informatique qui leur permette de communiquer entre elles et avec l'équipe de *c\qui? c\moi!*. Jusqu'ici, sept ou huit écoles ont été «branchées» au réseau. Le réalisateur assure que d'autres suivront.

Pour être certain d'intéresser les jeunes, Marc Doré a décidé de leur donner la parole. On leur confie un segment chaque semaine. Ainsi, dans le premier épisode, des jeunes nous parlent de leurs jeans préférés. Le réalisateur laisse aussi les élèves déterminer eux-mêmes les questions qui seront posées à la personne-ressource. À chaque épisode, une équipe de tournage se rend dans une école pour demander aux élèves ce qu'ils veulent savoir. Et ce sont ces interrogations-là auxquelles les invités tentent d'apporter une réponse.

On parlera de nutrition aussi bien que d'arts visuels, de phénomènes paranormaux, d'argent ou de voyages. La liste des personnes-ressources regroupe

aussi des invités très variés: un détective, un chanteur d'opéra, la championne olympique Myriam Bédard, le magicien Jean-Paul Piovesan et la gardienne de but Manon Rhéaume!

Lors du premier épisode, le personnage principal, Mathieu, s'intéresse aux dinosaures en compagnie du paléontologue Gilles Danis. Parallèlement, une souris qui s'est installée dans le sous-sol de l'école —au grand dam de la concierge— sert de prétexte pour nous faire faire connaissance avec les deux personnages principaux de l'émission.

Le travail de Gisèle Lemire et Claude Bernatchez —qui incarnent Irène et Mathieu— s'apparente à celui de comédiens. Ensemble, ils se prêtent à des séances de remue-ménages. Les idées retenues forment une sorte de canevas qui sert de base au

suite en page 10

• Entente Canada-communauté

Les Franco-Albertains sont-ils riches?

CAROLE THIBEAULT

EDMONTON—Il y a quelques jours, les Franco-Albertains se réjouissaient de la signature de l'entente entre le Canada et la communauté promettant un financement de 12 millions de dollars en cinq ans. À première vue, cette somme peut sembler considérable. Pourtant, si on prend le temps d'analyser la répartition de cette somme, on se rendra vite compte que la communauté ne croulera pas sous les millions.

Avant tout, mentionnons qu'il

ne s'agit pas pour le gouvernement fédéral d'ajouter 12 millions de dollars au financement que reçoivent déjà les associations francophones. Il s'agit plutôt d'un contrat qui garantit un financement de 2,4 millions de dollars par année, en comblant la différence entre cette somme et le financement de base normalement accordé. Par exemple, le financement de base prévu en 1994-1995 est de 1,6 million de dollars. Selon l'entente, l'argent accordé pour les projets spéciaux

augmentera de 500 000\$ pour atteindre 800 000\$. Ce qui fait un financement total de 2,4 millions de dollars.

Selon Georges Arès, directeur général de l'Association canadienne-française de l'Alberta, l'entente signée avec la communauté franco-albertaine est loin d'être comparable avec celle signée en 1988 avec les Fransaskois. «On fait face à un taux d'assimilation de 67 pour cent en Alberta, fait-il valoir.

suite en page 2

30/09

28L 5
10015349
MICROFILM INC. SOCIÉTÉ CANADIENNE DU
464 RUE SAINT-JEAN
MONTREAL PQ H2Y 2S1

Clin d'oeil

avec Normand Fontaine et Ève-Marie Forcier

... encore plus de rencontres passionnantes
... encore plus de musique populaire

C'est votre émission d'après-midi.

Du lundi au vendredi de 15h05 à 17h00.

SRC
CHFA
Alberta

De grands projets à Legal

JULIE B. DALLAIRE

LEGAL — Les francophones de Legal songent à se doter d'un centre scolaire communautaire. Il n'est pas encore question d'un projet et il faudra bien sûr procéder à des études de faisabilité avant des avoirs si l'idée vait concrétiser. Cette annonce a néanmoins suscité beaucoup d'enthousiasme lors de l'assemblée annuelle de l'Association des parents pour l'éducation française de Centralta

(APEFC) qui s'est tenue le 21 septembre.

Ceux que l'on surnomme «les quatre mousquetaires» — Claude Dallaire, président de la régionale de l'ACFA, David Fréchette, parent, Laurent Johnson, nouveau président de l'APEFC, et Raymond Tremblay, directeur de l'école Citadelle — ont déjà des idées plein la tête. Rémi Cyr, conseiller au Conseil scolaire régional du centre-nord était



Photo: Julie B. Dallaire

Les membres de l'exécutif de l'APEFC. De gauche à droite, on aperçoit, dans la première rangée: Yvette Cyr (représentante enseignante), Brigitte Chamberland (secrétaire), Elizabeth St-Onge (représentante maternelle) et Henriette Boehm (trésorière). Dans la deuxième rangée: Margo Laberge (présidente sortante), Martin Blanchet (conseiller), Céline Darveau (conseillère), Jules Jasmin (conseiller), Laurent Johnson (président) et Raymond Tremblay (directeur de l'école Citadelle). Le vice-président Ghislain Beaumier n'apparaît pas sur la photo.

présent à la réunion. Il appuiera les efforts des parents.

La réunion constituait également une occasion de rencontrer le personnel de l'école Citadelle. Le taux de participation — plus de 70 pour cent — prouve à quel point les parents prennent leur rôle à cœur. Raymond Tremblay était plus qu'heureux de voir autant de monde. «C'est une année historique, a-t-il déclaré. Nos parents étaient tous là quand nous voulions avoir l'école et ils sont encore derrière nous après cinq ans. Avec la gestion scolaire, il y a beaucoup à faire et c'est le temps d'améliorer

ce qui existe déjà.» M. Tremblay a aussi expliqué que la nouvelle

loi scolaire (*School Act*) donne encore plus de pouvoir et de responsabilités aux parents.

Margo LaBerge terminait son mandat comme présidente de l'APEFC. Dans son rapport, elle a remercié les parents pour leur travail et elle a fait le bilan des activités. Il faut dire qu'ils ont été très actifs en 1993-1994. Le plus grand succès a été sans contredit le premier Carnaval d'hiver organisé en collaboration avec l'ACFA de Centralta.

Laurent Johnson succède à Mme Laberge. Ils ont déjà plusieurs projets. Le souper de Noël et le Carnaval seront encore au programme cette année. On pense aussi à offrir des cours de natation, possiblement à Saint-Albert. Les parents semblaient plus qu'intéressés.

Avec tous les projets qui sont sur la table, les 11 membres de l'exécutif ont du pain sur la planche. L'idée d'obtenir éventuellement un centre scolaire communautaire constitue, à elle seule, tout un défi! C'est une histoire à suivre de près.

Les Franco-Albertains sont-ils riches?

suite de la page 1

Ce n'est pas évident qu'une augmentation d'environ 500 000 \$ par année va faire une grosse différence.

Il avoue cependant qu'il était très important pour la communauté de recevoir cette garantie du gouvernement fédéral. Elle permet d'abord de stabiliser les subventions pour une période de cinq ans et facilite ainsi une planification à plus long terme. Cette stabilisation permet ensuite d'obtenir un financement plus élevé alors que le gouvernement s'apprête à effectuer d'autres compressions budgétaires.

Les associations doivent quand même s'attendre à voir diminuer les sommes allouées à leur financement de base. Rappelons qu'en mai dernier, dans le cadre de son programme de «repositionnement», le ministère du Patrimoine canadien a lancé un appel aux communautés de langue

officielle, leur demandant de commencer à redéfinir leurs priorités. «L'intention, c'est de diminuer le financement de base et de trouver des façons d'être plus efficaces», explique Georges Arès. En d'autres mots, il est possible que certains organismes aient à fusionner ou encore que d'autres soient complètement éliminés.

Donc, pour recevoir leur financement, les associations devront procéder de la même façon qu'auparavant, c'est-à-dire en faisant leurs demandes de subvention au ministère du Patrimoine canadien. Les tables de concertation provinciale et régionales prennent ici toute leur importance. C'est par ces rencontres que la communauté définit ses priorités.

Un comité de l'entente, formé de représentants de la communauté et du ministère du Patrimoine, est chargé d'étudier les dossiers et de rectifier au besoin l'ordre des priorités. Ce comité est aussi responsable de la consultation en vue du repositionnement.

University of Alberta
Edmonton

Faculté Saint-Jean

«À l'écoute de la communauté»

Le Conseil consultatif de la Faculté Saint-Jean a pour mission de conseiller le doyen et le personnel enseignant sur toutes les questions affectant l'institution. En outre, notre Conseil sert d'agent de liaison entre la Faculté et la collectivité.

Dans le cadre de l'année universitaire 1994-1995, nous aimerions connaître l'opinion de la communauté et recevoir personnellement les suggestions des francophones et francophiles. Pour ce faire, nous tiendrons notre prochaine réunion dans la région de Saint-Paul. Nous apprécierions votre présence lors de cette journée de consultation afin de nous faire part de vos préoccupations ainsi que de vos recommandations en ce qui concerne l'éducation postsecondaire en français dans notre province.

Soyez au rendez-vous!

Rencontre avec le Conseil consultatif de la Faculté Saint-Jean

Le vendredi 7 octobre 1994

de 16h à 18h

à l'École régionale de Saint-Paul

4701, 44^e Rue

salle 95

(suivie d'une réception)

Jeau Le Bon

Secrétaire pour le Conseil consultatif

Madame Nancy Betkowski

Monsieur Michel Brûlé

Monsieur Paul Denis

Monsieur Louis Desrochers, Président

Monsieur Fred Dumont

Monsieur Albert La France

Monsieur Pierre Marchal

Monsieur Jean Moreau

Monsieur Roger Motut

Monsieur Paul A. Poirier

Madame Claudette Tardif

Monsieur Jean-Michel Turc



Collection Brown, Edmonton, Archives provinciales de l'Alberta, photo B 521.

Près d'Edmonton, 1911. Scène de récolte.

ALBUM SOUVENIR

Cette chronique est préparée par Claude Roberto des Archives provinciales.

Vous êtes intéressé à capter RDI? (réseau d'information continue en français)

Vous voulez avoir accès à plus de postes en français? L'Association canadienne-française de l'Alberta, régionale de Saint-Paul, fait circuler présentement une pétition afin d'obtenir un quatrième canal en français, en plus de TVA, SRC et TV5. Votre opinion intéresse la compagnie de câblodistribution, profitez-en!

Pour obtenir de plus amples informations, présentez-vous au Centre culturel ou communiquez au 645-4800.



• Paul Lamoureux et ses amis

Les copains d'abord

PASCALE BRÉNIEL

EDMONTON — Après les discours de circonstance, c'est à Paul Lamoureux qu'est revenu, en quelque sorte, l'honneur de lancer officiellement la campagne de financement de la Cité francophone d'Edmonton. Le musicien d'Edmonton avait en effet été choisi pour le spectacle-bénéfice du 23 septembre qui constituait la première activité «concrète» de la campagne.

Les responsables du projet de centre communautaire savent déjà qu'ils peuvent compter sur une aide de plus de 2 millions de dollars du ministère du Patrimoine canadien. Ils espèrent obtenir également du financement d'autres ministères fédéraux. Mais chose certaine, ils auront besoin d'une contribution importante de la communauté pour réunir les 7 millions et demi de dollars

nécessaires à la construction du centre. Le spectacle de Paul Lamoureux, de même que la journée d'activités familiales du lendemain, constituaient donc un premier pas dans cette direction.

Le musicien était particulièrement heureux qu'on ait fait appel à ses services. «Je suis vraiment content qu'on m'ait demandé, moi, "un p'tit gars d'ici", confiait-il à sa sortie de scène. On aurait pu faire venir une vedette du Québec.» Paul rêvait d'ailleurs de pouvoir monter un tel spectacle depuis la sortie de son premier disque compact, au printemps. Maintenant qu'une première représentation a eu lieu, croit-il, il sera relativement facile de reprendre la formule et de l'adapter, au besoin.

Comme le nom du spectacle l'indique, Paul Lamoureux avait réuni pour l'occasion une demi-douzaine d'amis chanteurs et



Photo: Michel Bouchard

Paul Lamoureux a interprété plusieurs pièces issues de son premier disque compact.

musiciens. Certains, comme Roberta Michèle, Anna Beaumont et Donald Aubin, lui ont volé la vedette le temps de quelques chansons. D'autres l'épaulaient dans l'interprétation de pièces instrumentales. Ce fut le cas notamment du trompettiste Terry Townson et du guitariste Jack Semple. Leur participation aux pièces plus rythmées a contribué à «faire lever» un peu le public très sage réuni à la salle du Festival Place de Sherwood Park.

Paul Lamoureux avait aussi demandé à la chorégraphe Lori Westman d'interpréter un solo de danse et prévu des jeux d'éclairages et des projections sur fond de scène.

Le musicien a été bien inspiré des entourer ainsi d'artistes invités d'un calibre intéressant et de prévoir des éléments visuels. Son répertoire est composé essentiellement de musique instrumentale jazz-pop-new age, comme il le dit si bien. Ce type de musique s'écoute agréablement dans l'intimité du foyer, mais il faut «l'enrober» un peu pour le rendre accrocheur sur scène. Le spectacle aurait également pu être resserré un peu; Paul y verra sûrement s'il a l'occasion de le présenter à nouveau.

• La Foire familiale

Pour tous les goûts



Photos: Michel Bouchard

Des francophones de tous les âges pouvaient participer aux nombreux jeux d'adresse et ainsi contribuer au financement de la future Cité francophone à Edmonton.



Billet

Pourquoi payer plus?

Il en coûtera bientôt plus cher pour recevoir *Le Franco*. Les membres de l'ACFA payeront 5 \$ de plus par année. Ceux qui s'abonnent directement devront eux aussi déboursier quelques dollars de plus.

Les avis sur la question sont partagés. Certains estiment que la hausse est justifiée. Tout augmente! Et après tout, 5 \$ n'est pas un montant énorme.

D'autres expriment des réserves. Ils auraient souhaité que l'augmentation soit répartie sur plus d'une année ou encore qu'elle ne s'applique qu'à partir de l'automne prochain.

Le problème, c'est que la décision pouvait difficilement attendre une année de plus. Parodions un peu l'ami Ralph Klein: *Le Franco* n'a pas un problème de dépenses, il a un problème de revenus. Nos finances sont gérées de façon extrêmement serrée. La masse salariale, par exemple, a diminué d'environ 20 pour cent par rapport à pareille date l'an dernier. Certaines dépenses, cependant, sont incompressibles. Les coûts d'impression ou de réparation d'équipement sont les mêmes pour nous que pour les autres.

Du côté des revenus, *Le Franco* souffre de la même maladie que les autres hebdomadaires francophones de l'Ouest. Ses revenus de publicité nationale ont chuté ces dernières années. La baisse est de l'ordre de 40 pour cent comparativement au début des années 90.

Le comité ad hoc chargé d'examiner les problèmes du journal a calculé que, de la contribution payée par les membres de l'ACFA, 4 \$ sont versés au *Franco*. C'est donc dire que les membres déboursent moins de 9 cents par numéro. Avec l'augmentation, le journal leur coûtera 9 \$ par année, soit 19 cents par édition. C'est encore bien peu.

À titre de comparaison, mentionnons que ceux qui choisissent de s'abonner directement au journal payent présentement 18 \$ par année. Dans les provinces voisines, le coût de l'abonnement à l'hebdomadaire francophone local oscille entre 25 \$ et 30 \$.

Pendant des années, des rentrées publicitaires nationales importantes ont permis d'expédier *Le Franco* aux membres de l'ACFA pour quelques dollars à peine. Malheureusement, cette époque — bénie — semble aujourd'hui révolue. Et il faudra que les utilisateurs paient un peu plus pour que le journal cesse de collectionner les déficits.

Pascale Bréniel

C'est la dernière tournée de «Vieillir en santé»



Photo: Fernande Bergeron

CAROLE THIBEAULT
ST-ISIDORE — Le programme «Vieillir en santé» tire à sa fin. Et c'est à Saint-Isidore que la consultante Fernande Bergeron a commencé sa dernière tournée de rencontres, le 22 septembre.

Rappelons que «Vieillir en santé» est un programme conçu pour aider les aînés à accepter le vieillissement et à entrer dans cette nouvelle étape de la vie de façon positive. Après avoir participé à la dernière journée d'atelier, les aînés ont reçu leur «diplôme». Des séries de rencontres de «Vieillir en santé» ont aussi eu lieu à Girouxville, Falher, Edmonton, Bonnyville, Saint-Paul, Calgary, Legal et Plamondon.

Dans un de ses prochains numéros, *Le Franco* se propose de faire un bilan avec les participants des différentes régions. C'est à ne pas manquer!

On célèbre l'automne à Plamondon

LINA LABONTÉ
PLAMONDON — *Le Franco*: Avez-vous aimé la danse, les amis?

Les élèves: Oui! Encore!

On a fêté l'équinoxe d'automne à Plamondon. C'était une première. La fête a eu lieu au Centre scolaire communautaire, le 23 septembre.

Une centaine d'élèves de la maternelle à la sixième année de l'École francophone et de l'école Plamondon s'étaient donné rendez-vous en compagnie de leurs parents,

suite à la page 9



Directrice: Pascale Bréniel

Adjointe administrative et responsable de la publicité: Micheline Brault

Journalistes: Carole Thibeault et Michel Bouchard

Graphiste: Linda Lavoie

Correspondant national: Yves Lusignan, Association de la presse francophone

Correspondants régionaux

BONNYVILLE: Lucie Lavoie

CALGARY: Jacques Girard et Alain Bertrand

CENTRALTA: Julie Bouchard-Dallaire

et Lucienne Brisson (Saint-Albert)

FORT McMURRAY: Jean-Luc Simard

GRAND-CENTRE: Kathleen Bouchard

JASPER: Marie-Joëlle Driard

LETHBRIDGE: Adjia Savage

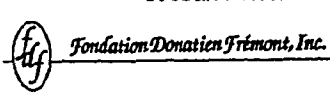
PLAMONDON: Lina Labonté

RIVIÈRE-LA-PAIX: Sophie Savoie (Saint-Isidore)

et Noëlla Fillion (Donnelly)

SAINT-PAUL: Jean-François Coulombe

et Jean Perron



Le Franco est membre de l'Association de la presse francophone.

Au niveau national, il est représenté par l'agence de publicité OPSCOM.

Il est imprimé par CENTRALWEB Colorpress, à Edmonton.

Courrier de deuxième classe — Enregistrement 1881.

Pour s'abonner, remplir le coupon publié à la fin de ce numéro.

Prière d'adresser toute correspondance comme suit:

Le Franco

8923, 82^e Avenue • Edmonton (AB) • T6C 0Z2

Téléphone: (403) 465-6581 • Télécopieur: (403) 465-3647

La reproduction des textes — en tout ou en partie — est encouragée. Les utilisateurs devront cependant obtenir l'autorisation préalable du *Franco* et citer l'origine du texte. Les clients ont cinq jours, à partir de la date de publication, pour nous signaler une erreur dans leur annonce. Dans la mesure où nous sommes responsables du problème, le client pourra obtenir une compensation proportionnelle à l'importance de l'erreur. Le client doit, en retour, examiner attentivement toute épreuve qui lui est soumise pour approbation. *Le Franco* se dégage de toute responsabilité une fois l'annonce approuvée.

LE MAINTIEN DE LA PAIX À HAÏTI...





M

Maîtres de notre destin!

L'ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE L'ALBERTA
TIENDRA SON *ROND-POINT 94*

Les *14, 15 et 16 octobre*

au Convention Inn South à Edmonton (4404 Calgary Trail South)

Réservez votre chambre avant le 10 octobre et profitez de notre tarif spécial de 58\$ + T.P.S

Service de garderie disponible

Si vous voulez que vos enfants fréquentent la piscine, apportez leurs maillots et gilets de sauvetage car il n'y a pas de gardien à la piscine.

Horaire provisoire du Rond-Point

Vendredi 14 octobre

- 18h00 Banquet de l'Association des juristes d'expression française de l'Alberta
Invitée: L'honorable Joanne B. Veit, juge à la Cour du banc de la Reine
- 19h30 Invitation à tous! Venez célébrer l'obtention de la gestion scolaire
- 21h00 Piano-Bar: Denise Lavallée (Edmonton), Denise Hart (Plamondon), Eric Lapointe (Fort McMurray)

Samedi 15 octobre

- 8h00 Déjeuner
Exposition de stands
- 9h00 Ateliers:
à 11h00 • Prévention de la toxicomanie chez les jeunes par Alberta Language Services Branch
• Vivre dans un couple exogame (Frank McMahon)
• Développement culturel (Sylvio Boudreau FCCF)

Samedi 15 octobre

- Les aîné-e-s victimes de mauvais traitements (Nicole Laframboise FAFA)
• Correspondants du *Franco* (Pascale Bréniel)
• Post-secondaire (FJA)
- 10h00-12h00 • Les enjeux du référendum québécois (Mary Moreau et Michel Bastarache)
- 12h00 Dîner
Assemblée générale annuelle
- 13h30 Cocktail
- 18h00 Banquet
Remise des Prix d'excellence de l'ACFA
Danse avec le groupe Whispering Sounds

Dimanche 16 octobre

- 9h30 Célébration liturgique à la paroisse St-Thomas d'Aquin
- 11h00 Brunch

Avis de convocation

Vous êtes invité-e-s à venir assister à l'assemblée générale annuelle qui se déroulera le samedi 15 octobre prochain à 13h30.

Projet d'ordre du jour

1. Élection d'un-e président-e d'assemblée
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Adoption du procès-verbal de l'assemblée générale annuelle 1993
4. Suites au procès-verbal
5. Rapport du président
6. Rapport du vérificateur
7. Nomination d'un-e vérificateur-trice pour l'année 1994-1995
8. Élections au comité exécutif de l'ACFA provinciale
 - a) nomination d'un-e président-e d'assemblée
 - b) rapport du comité des candidatures
 - c) élection à la présidence
 - d) élections à la vice-présidence
9. Varia
10. Levée de l'assemblée

Formulaire d'inscription

Je veux réserver mes billets pour le Rond-Point

Nom _____

Adresse _____

Ville _____ Code Postal _____

Billets (Déjeuners libres)

- ☐ Dîner 15 \$ ☐ Garderie
- ☐ Banquet 30 \$ ☐ Allergies alimentaires:
- ☐ Brunch 12 \$ _____

Faire parvenir à: l'ACFA Provinciale
#200, 8923 - 82^e Avenue
Edmonton, Alberta
T6C 0Z2

Pour plus de renseignements, adressez-vous à David Fréchette au 466-1680.

C'est un rendez-vous!

• PROCÈS-VERBAL • ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Le 30 octobre 1993 • Edmonton, Inn on 7th

• PRÉSENCES •

Adams, Mel • Edmonton
Adams, Solange • Edmonton
Allard, Ghislaine • Edmonton
Amyotte, Louise • Edmonton
Amyotte, René • Edmonton
Arnal, Marc • Edmonton
Aubin, Ron • Edmonton
Aubin, Daniel • Guy

Baril, Jacques • Edmonton
Beaubien, Yvan • Edmonton
Beauchemin, Lucie • Edmonton
Beaudoin, Thérèse • Edmonton
Beaudoin, Jean • Falher
Beaunoyer, Monique • Edmonton
Beaupré, Marie • Edmonton
Beaupré, Gilbert • Edmonton
Beere, Peggy • Calgary
Bégin, Thérèse • Girouxville
Belanger, Marie-Paule • Edmonton
Bélanger, Richard • Calgary
Bélanger, Pierre • Edmonton
Bellerive, Elianne • St-Paul
Bergeron, Lucienne • St-Isidore
Bergeron, Léopold • St-Isidore
Bergeron, Rachelle • St-Isidore
Bergeron, Jean • St-Isidore
Bergeron, Pierre • Edmonton
Bergeron, Fernande • Edmonton
Bergeron, Ghislain • Edmonton
Bergevin, Sylvie • Edmonton
Bernard, Adrienne • Edmonton
Bernier, Jacques • Edmonton
Bernier, Claire • Edmonton
Bertrand, Denise • Edmonton
Bertrand, Alain F. • Calgary
Bérubé, Camille • Beaumont
Bissonnette, Gérard • Edmonton
Blais, René • Edmonton
Boëda, Marlène • Calgary
Bouchard, Michel • Falher
Boudreau, André • Edmonton
Boulet, François • Edmonton
Boulianne, Yvon, OMI • R-I-P
Boulianne, Brigitte • Falher
Boulianne, Fernand • Falher
Brais, Andréa • Edmonton
Breault, Bernadette • Edmonton
Breault, Henri • Edmonton
Briand, Paulette • Edmonton
Brisebois, Dolores • Coaldale
Bruneau, Rachelle • Edmonton
Bugeaud, Antoine, OMI • St-Albert
Bugeaud-Croteau, Nicole • Bonnyville
Buteau, Daniel • Calgary
Buteau, Angèle • St-Paul

Cadrin, Yolande • Edmonton
Cadrin, Jean-Marc • Edmonton
Chabot, Denis-Martin • Edmonton
Champagne, Réal • Legal
Champagne, Gaétane • Legal
Charest, Gertrude • Edmonton
Charest, Léo • Edmonton
Chatelain, Gilles • Calgary
Chauvet, Ernest • Plamondon
Chauvet, Claire • Plamondon
Chiasson, Ernest • Edmonton
Chouinard, Yves • Calgary
Collette, Denis • Edmonton
Corbeil, Thérèse • Calgary
Corneau, Suzanne • Edmonton
Coulombe, Marie-Paule • Grand-Centre
Coulombe, Jean-François • St-Paul
Cyr, Robert • Edmonton

Dallaire, Claude • Lancaster Park
Dallaire, Claire • Edmonton
Dallaire, Daniel • Edmonton

Dalphon, Jean-Denis • Edmonton
Dasilva, Doreen • Falher
Demers, Irène • Edmonton
Denis, Paul • Edmonton
Dentinger, Jean-Louis • Edmonton
Déry, Dolorès, m.o. • Edmonton
Déry, Elise • Edmonton
Déry, Aimé • Edmonton
Desrochers, Marie • Edmonton
Desrochers, Louis • Edmonton
Desrochers, Pierre • Edmonton
Desrosiers, Marthe • Edmonton
Doucet, Réal • Fort McMurray
Doucette, Simone • Edmonton
Duchesne, Susane • St-Isidore
Dumaine, Paul • Edmonton
Dumaine, Léo • Westlock
Dumont, Paul • Edmonton
Dupuis Graves, Sophie • Edmonton

Emond, Louis • St-Isidore

Fay, Sophie • Edmonton
Foisy, Suzanne • Jean-Côté
Forcier, Fabiola • Edmonton
Forest, Fernand • Edmonton
Forget, Joseph • Edmonton
Fortier, Hilaire • Edmonton
Fortier, Marie-Louise • Vimy
Fortier, Germain • Vimy
Fortier, Germaine • Edmonton
Fréchette, Carole • Legal

Gaudet, Charles • Plamondon
Gaudet, Rita • Plamondon
Gaulin, André • Bonnyville
Gaulin, Agathe • Edmonton
Gauthier, Reed • Plamondon
Gauthier, Jean • Edmonton
Gauthier, Géraldine • Plamondon
Giguère, Jean-Claude • Edmonton
Girard, Clément • Edmonton
Girard, Georgette • Edmonton
Girard, Jacques • Calgary
Girardin, Denis • Edmonton
Goudreau, Angéline • Edmonton
Goudreau, Jeannine • Edmonton
Gougeon, Gilberte • Edmonton
Goyette, Guy • St-Albert
Grégoire, Chantal • Edmonton
Gregoret, Michèle • Edmonton
Grenier, Valère • Edmonton
Grenier, Lucette • Edmonton

Hart, Denise • Plamondon
Héту, Lorraine • St-Paul
Héту, Henri • St-Paul
Holeton, Lise • St-Paul

Jacques, André • Gibbons
Jobin, Hélène • St-Albert
Joly, Carmel • Edmonton

Kozak, Marcelle • Edmonton

Laberge, Yvon • Beaumont
Laberge, Claude • St-Albert
Labonté, Lina • Plamondon
Labonté, Jacque • Plamondon
Labonté, Anna • Plamondon
Labonté, Paul • Plamondon
Lacombe, Guy • Edmonton
Lacombe, Evelyne • Edmonton
Lajoie, Monique • LaCorey
Lajoie, Jean-Claude • LaCorey
Lamoureux, Jeanne • Edmonton
Lapierre, Claire • Girouxville
Lapierre, Jean • Girouxville
Lapikas, Johanne • Benalto

Laplanche, Thérèse • Cold Lake
Launière, Danielle • Calgary
Laurin, Diane • Falher
Lauzon, Madeleine, csc • Edmonton
Lavoie, Lucie • Bonnyville
Lavoie-Lemire, Clémence • Bonnyville
Leclerc, Dany • Edmonton
Lefebvre, Gilberte • St-Albert
Lefebvre, Martine • St-Paul
LeFebvre, Ernest • Edmonton
LeFebvre, Rollande • Edmonton
Lemelin, Diane • Edmonton
Lemire, Gilbert • Edmonton
Lessard, Méderise • Edmonton
Létourneau, Jeannette • Edmonton
Levasseur-Ouimet, France • Edmonton
Levert, Marie-Claude • Edmonton
Lord, Denis • Edmonton
Lorieau, Marie-Claire • Edmonton
Lorieau, Deni • Edmonton
Lorieau, Lucien • Edmonton
Lorieau, Paul • Edmonton
Lusson, Henri • Legal
Lynch, Larry • Jean-Côté

Mahé, Yvon • Peace River
Mahé, Marc • Edmonton
Mahé, Richard • Edmonton
Mailloux, Christine • St-Isidore
Maisonnette, Carmen • Legal
Maisonnette, Gérard • Legal
Maisonnette, Christine • Falher
Maisonnette, André • Falher
Marchand, Paul • St-Paul
Marchand, Marie • St-Paul
Martin, Herma • Edmonton
McMahon, Frank • Edmonton
McNeill, Marie-Claire • Edmonton
Ménard, Susette • Plamondon
Mercier, Armand • Edmonton
Mercier, Madeleine • Edmonton
Mireault, Anne-Marie, sav • Edmonton
Mistrzak, Antoinette • Edmonton
Montpetit, Doris-Michel • Edmonton
Moquin, Henri • Edmonton
Moquin, Geneviève • Edmonton
Moquin, Jacques • Duffield
Moquin, Yolande • Edmonton
Moquin, Claude • Edmonton
Moreau, J.-P. • Edmonton
Motut, Jeanne • Stony Plain
Motut, Roger • Stony Plain
Moyen, L. • Edmonton
Moyen, Laurette • Edmonton

Nadon, Marc • Fort McMurray
Noël, Denis • Edmonton
Noël, Pierre • Edmonton
Nogue, Alain • Edmonton
Nolette, Dolores • Girouxville
Nolette, Irène • Edmonton
Nolette, Georges • Edmonton

Ouellet, Jeannette • Tangent
Ouellet, Philippe • Tangent
Ouellet, Jeanne • Tangent
Ouellet, Lucien • Tangent
Ouellette, Guy • Edmonton
Ouellette, Bruno • Edmonton
Ouimet, Florence, csc. • Edmonton

Parent, Marie • Edmonton
Parent, Albert • Edmonton
Parent, Jean • Fort McMurray
Patenaude, Jean • Edmonton
Pedicord, Liliane • St-Albert
Pelchat, Paul • Edmonton
Pinon, Luc • Bonnyville
Piquette, Léo • Plamondon

Piquette, Mary • Plamondon
Piquette, Michelle • Edmonton
Piquette, Zéa • Plamondon
Poirier, Ron • Edmonton
Préville, Eric • Edmonton
Préville, Marcel • Edmonton

Rainville, Mariette • Edmonton
Ray, Lucie • Edmonton
Rémillard, Lionel • Bonnyville
Richard, Juliette • Edmonton
Rivard, Renée • Edmonton
Rousseau, Pierre • St-Albert
Roy, Carole • Edmonton

Sallustio-Jarvis, Gioia • Edmonton
Savage, Adjoa • Lethbridge
Savard, France • Edmonton
Sawyer, Suzanne • Calgary
Séigny, Raymond • Edmonton
Simard, Jean-Luc • Fort McMurray
Simard, Annie • Edmonton
Simard, Camil • Calgary
Simoneau, Nathalie • Edmonton
Spagnolo, Georges • Lethbridge
St-Arnault, Georges • Mallaig

Tardif, Cécilia • Edmonton
Tardif, Claudette • Edmonton
Tardif, Hervé • Edmonton
Tetreau, Angéline, sav • Edmonton
Thériault, Andréa • Edmonton
Therrien, Hector • Edmonton
Thibault, Jean-Guy • Fort McMurray
Thibault, Suzanne • Fort McMurray
Thibault, Jeannine • Legal
Thibault, Rémi • Legal
Tourigny, Sylvain • Jasper
Tremblay, Yvonne • Girouxville
Tremblay, André • Girouxville
Tremblay, Germaine • Edmonton
Trottier, Eugène • Edmonton
Turcotte, Yvonne • Edmonton
Turcotte, Irénée • Edmonton

Vaillant, Valmon • Edmonton
Van Brabant, Jules • St-Paul
Van Brabant, Adèle • St-Paul
Vaugois, Pauline • St-Albert
Veillette, Rachel • Edmonton
Verret-Chiasson, Jocelyne • Edmonton
Villeneuve, Louisette • Edmonton
Villeneuve, Jacqueline • Edmonton
Vincent, Denis • St-Isidore
Vincent, Georges • Edmonton
Vincent, Huguette • Edmonton

Watters, Jean • Edmonton

Yuen, Marie-Claire • Edmonton

• OBSERVATEURS •

Arès, Georges • employé
B.-Guillette, Sylvie • employée
Barrette, Richard • employé
Bréniel, Pascale • S.R.C.
Bussière, Adrien • SEC
Caron, Yves • employé
Couture, Martyne • SRC
Despins-Klassen, Roy • Edmonton
Fortier, Nicole • Conseil du Trésor
Fréchette, David • employé
Henderson, Charles • St-Lina
Lanteigne, Claire • F.C.F.A.
Lemieux, Lyne • employée
Magnan, Denis • F.C.C.F.
Savard, Claudette • Manitoba
Thibault, Jean-Luc • Le Franco
Thibeault, Carole • Le Franco
Tremblay, Alain • SEC

• PROCÈS-VERBAL •

Le président, Denis Tardif, présente les membres du Comité exécutif et le directeur général.

1. Élection du/de la président-e d'assemblée

Denis Vincent et Jules Van Brabant proposent

«que Mary Moreau soit élue président-e d'assemblée»

TOUS EN FAVEUR

ADOPTÉE

2. Adoption de l'ordre du jour

Denis Tardif propose que l'on ajoute:

9 (g) F.C.F.A.C. (Mme Claire Lanteigne)

Suzanne Sawyer et Camil Simard proposent

«que l'ordre du jour soit adopté tel qu'amendé».

TOUS EN FAVEUR

ADOPTÉE

3. Adoption du procès-verbal de l'Assemblée générale annuelle de 1992

Jean-Claude Giguère et Thérèse Beaudoin proposent

«que le procès-verbal de l'Assemblée générale annuelle de 1992 soit adopté»

TOUS EN FAVEUR

ADOPTÉE

M. Richard Bélanger dit être omis de la liste des présences. M. Jules Van Brabant remarque que Jean Watters a également été omis.

4. Rapport du président

Denis Tardif lit son rapport. Camil Simard, appuyé par Jean-Claude Giguère, propose

«que le rapport du président soit accepté tel que lu»

TOUS EN FAVEUR

ACCEPTÉE

Le Franco: un membre soulève des questions au sujet de la liberté de presse au Franco.

Denis Noël, avocat pour l'A.C.F.A., répond qu'étant donné que l'A.C.F.A. est en négociation avec l'ancien directeur du Franco, il avait avisé l'Association de ne pas publier des articles qui pourraient nuire à cet exercice. Un comité ad hoc a été formé pour s'assurer de la liberté d'expression.

5. Rapport du vérificateur

Hector Therrien de King and Company présente le rapport du vérificateur-comptable.

Claude Dallaire et Guy Goyette proposent

«que le rapport financier consolidé soit accepté tel que présenté».

TOUS EN FAVEUR

ADOPTÉE

M. Therrien explique la différence entre un rapport vérifié et un rapport non-vérifié ainsi que la différence en coût.

On recommande à l'exécutif de continuer avec des rapports vérifiés pour Le Franco et Le Carrefour et que l'on inclue un rapport consolidé de ces deux opérations dans le rapport du vérificateur.

6. Nomination du vérificateur

Louis Desrochers et Jules Van Brabant proposent

«que la compagnie King & Company soit nommée vérificateur de l'A.C.F.A.»

Majorité en faveur

1 abstention

ADOPTÉE

7. Rapport de la Fondation de l'A.C.F.A.

Frank McMahon présente le rapport de la Fondation.

Aimé Déry et Richard Bélanger proposent

«que le rapport de la Fondation soit reçu tel que lu»

TOUS EN FAVEUR

ADOPTÉE

8. Rapport d'évaluation du processus de concertation et «priorisation» de la communauté

David Fréchette, agent de liaison au Secrétariat provincial, présente à titre d'information le Rapport d'évaluation du processus de concertation et de priorisation de la communauté.

9. Rapport des ateliers

a) Richard Barrette fait le rapport de l'atelier sur le développement économique. Une recommandation est présentée à l'exécutif: «que le dossier économique devienne prioritaire et que l'on mette les ressources nécessaires à sa disposition».

b) Fernande Bergeron lit le rapport de l'atelier santé. Une recommandation est présentée à l'exécutif: «que le dossier santé devienne prioritaire et que l'on mette les ressources nécessaires à sa disposition».

c) Frank McMahon fait le rapport de l'atelier sur les couples exogames. Une attitude de respect et d'ouverture est la clef du succès.

d) France Levasseur-Quimet fait le rapport de l'atelier sur le rôle de la F.C.F.A. du Canada.

e) Pierre Bergeron fait le rapport de l'atelier sur la formation. On indique qu'il existe déjà des œuvres portant sur la formation et il est recommandé de les consulter pour ne pas refaire le même travail.

f) Yves Caron fait le rapport de l'atelier portant sur l'offre de spectacles pour 1993-94 (demande à Yves pour recommandation).

g) Claire Lanteigne, présidente de la F.C.F.A. du Canada, s'adresse à l'Assemblée au nom de la F.C.F.A.

10. Élections au Comité exécutif de l'A.C.F.A. provinciale

a) Denis Vincent et Clément Déry proposent

«que Frank McMahon soit nommé président d'élections».

TOUS EN FAVEUR

ADOPTÉE

b) Denis Tardif fait le rapport du comité de nominations.

c) Lionel Rémillard présente Léo Piquette, candidat à la présidence. Celui-ci s'adresse à l'assemblée.

Roger Mout présente Paul Denis, candidat à la présidence. Celui-ci s'adresse à l'assemblée.

Quatre scrutateurs et scrutatrices sont nommés.e.s: Alain Tremblay, Marcel Préville, André Lamarre et Claudette Savard.

Un vote secret suit. Frank McMahon annonce que Paul Denis est élu président.

Suzanne Thibaut et Armand Mercier proposent

«que les bulletins de vote soient détruits».

TOUS EN FAVEUR

ADOPTÉE

d) Après de courts discours prononcés par les quatre candidats à la vice-présidence: Jean-Guy Thibaut, Larry Lynch, Jean Bergeron et Danielle Launière, on passe au vote secret.

Jean Bergeron et Danielle Launière sont alors élus pour un terme de deux ans et Larry Lynch est élu pour un terme d'un an.

Suzanne Sawyer et Marc Mahé proposent

«que les bulletins de vote soient détruits».

TOUS EN FAVEUR

ADOPTÉE

11. Varia

Une question est soulevée par un des membres: «Pourquoi est-ce qu'on ne reçoit pas de propositions à l'Assemblée générale annuelle?» L'avocat Denis Noël explique que l'Assemblée générale annuelle peut faire des propositions pour l'orientation générale mais ne doit pas entrer dans la spécificité des opérations. Cette position est appuyée par un autre membre.

12. Levée de l'assemblée

L'ordre du jour étant épuisé, Jules Van Brabant propose l'ajournement.

ADOPTÉE



OFFRE D'EMPLOI

La Coopérative de Saint-Isidore est à la recherche d'un responsable pour sa division du bois, des produits de quincaillerie et de nourriture pour animaux.

Le candidat idéal aura un sens de l'organisation très développé, sera un bon communicateur et n'aura aucune difficulté à maintenir des relations interpersonnelles harmonieuses.

L'expérience pertinente de même que le bilinguisme (français-anglais) constituent des atouts importants.

Pour obtenir plus de renseignements, prière de contacter:

Richard C. Rhodes
Gérant
Coopérative de Saint-Isidore Ltée
C.P. 1128
Saint-Isidore (Alberta), T0H 3B0
Téléphone: 624-3121
Télécopieur: 624-4418

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 7 octobre.

Le Collège Mathieu,

une corporation gérant...

- une école secondaire privée, française et catholique de la 8^e à la 12^e année, avec pensionnat pour filles et garçons
- le service fransaskois d'éducation des adultes - SFEA
- le centre fransaskois de ressources culturelles et pédagogiques - LE LIEN

**recherche un directeur général
ou une directrice générale**

Exigences:

- maîtrise en éducation
- une expérience de gestion financière et de marketing
- une expérience de gestion de personnel
- une connaissance des besoins des francophones en milieu minoritaire
- un vécu des valeurs inhérentes à sa mission française et catholique

Vos forces:

- capacité de gestion
- une connaissance approfondie du milieu éducatif
- une bonne expérience de gestion de projets éducatifs
- excellentes aptitudes de communication orale et écrite en français et en anglais
- sensible aux besoins des jeunes
- facilité à maintenir de bonnes relations dans une équipe de travail
- posséder un esprit de synthèse et être capable de saisir rapidement les enjeux de dossiers complexes
- dynamisme et leadership au niveau de l'utilisation des nouvelles technologies en éducation

Entrée en fonction:

- Au plus tard le 1^{er} août 1995.

Conditions salariales et avantages sociaux: à être négociés

Les personnes intéressées possédant les compétences requises sont priées de nous soumettre une demande d'ici le 1^{er} novembre 1994 incluant un curriculum vitae et les coordonnées de trois références à:

Madame Irène Chabot

Collège Mathieu

Sac 20

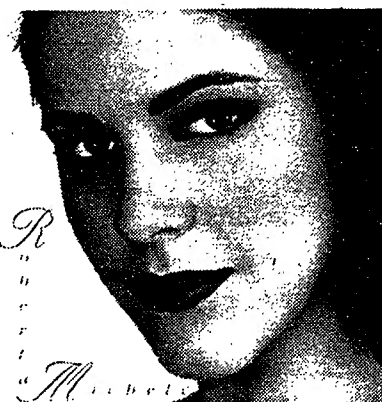
Gravelbourg (Saskatchewan)

S0H 1X0

Téléphone: (306) 648-3491 • Télécopieur: (306) 648-2604

Un premier disque pour Roberta

EDMONTON — Roberta Michèle a profité de sa participation au spectacle-bénéfice *Paul Lamoureux et ses amis* pour vendre des exemplaires de son premier disque compact. Ce «mini-compact», sorti de presses à peine quelques jours plus tôt, comprend cinq titres dont un en français. La chanson en question, *Holly*,



a d'ailleurs été primée au Gala interprovincial, en juin.

Roberta explique que ce disque sera surtout utilisé comme outil promotionnel, pour tenter d'intéresser les compagnies de disques à son travail. «C'est une façon de montrer ce que je fais et de savoir ce que les gens en pensent.» Les personnes intéressées à se procurer le disque (ou la cassette) peuvent composer le 459-7069, à Edmonton.

Pascale Bréniel

L'ACFA régionale d'Edmonton est à la recherche d'un.e

CONTRACTUELLE

pour le festival **La Francoféerie**
et **La Cabane à sucre**

Qualifications requises

- connaissance du français et de l'anglais
- connaissance de la communauté
- expérience de coordination

Tâches

- coordonner deux événements
- voir à l'organisation et l'évaluation du projet
- travailler avec les comités bénévoles
- coordonner les bénévoles

Durée du contrat

Octobre 1994 à mars 1995

Salaire

À négocier selon les compétences et l'expérience

Faites parvenir votre curriculum vitae à:



ACFA régionale d'Edmonton
a/s Sophie Dupuis Graves
100, 8925-82^e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z2



TRAVAUX PUBLICS ET
SERVICES GOUVERNEMENTAUX CANADA

Marchandise gouvernementale

Vente «payez et emportez»

Les marchandises offertes peuvent varier d'une vente à l'autre et peuvent comprendre - sans toutefois s'y limiter - les articles suivants: des bureaux, des chaises, de l'équipement de bureau, des classeurs, des fournitures de bureau, du matériel photographique, etc.

Dates des ventes: les samedis, de 9h à midi

1^{er} octobre 29 octobre
19 novembre 10 décembre

Conditions de la vente

Tous les articles sont vendus «tels quels» et doivent être payés en argent ou par carte de crédit Visa ou Mastercard au moment de l'achat. Toutes les ventes sont définitives.

**AUCUN EXAMEN PRÉALABLE
DE LA MARCHANDISE N'EST AUTORISÉ.**

Lieu de la vente:

T.P.S.G.C.

Centre de distribution des biens de la Couronne

11434 - 154^e Rue, Edmonton

Tél.: (403) 495-3704

La date et l'heure des ventes peuvent changer sans préavis.



PUBLIC WORKS AND
GOVERNMENT SERVICES CANADA

Précision

Les francophones de la région de Rivière-la-Paix intéressés à participer bénévolement aux Jeux d'hiver du Canada, qui se dérouleront à Grande Prairie du 19 février au 4 mars 1995, sont toujours invités à le faire. Les organisateurs ont besoin du plus grand nombre de bénévoles possible tout au long des Jeux

ainsi que pour les cérémonies d'ouverture et de clôture.

De plus, les résidents de Grande Prairie sont invités à ouvrir la porte de leurs foyers pour loger les milliers de visiteurs attendus lors des Jeux. Le Programme de foyers d'hébergement permet de louer des chambres au tarif maximum de 30\$, 40\$ et 50\$ respectivement pour les personnes seules, les couples et les familles,

sans dépasser la limite de trois personnes par nuit. Aucun repas n'est servi. Il est également possible d'offrir un hébergement sans frais.

Pour s'inscrire, on peut communiquer avec l'organisation des Jeux au 539-1995.

Plamondon...

suite de la page 4

dans un esprit de fête, pour célébrer l'arrivée de l'automne. Parents et enfants ont ri, dansé, sauté et tapé des mains au rythme de la musique.

En fin de soirée, les commentaires positifs des parents se sont multipliés: «C'est un succès et on espère que cela se répétera!».

Cette fête a été organisée par le personnel de l'École francophone. Bravo au personnel de l'École francophone!

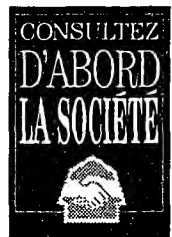
S O C I É T É D U C R É D I T A G R I C O L E

On ne vous laissera pas partir si ça n'est pas à votre taille



Avez-vous pensé à nous consulter récemment? Nous vous proposons une telle variété d'options de financement qu'on en trouvera bien une à votre mesure. Nos conseillers en financement sont là pour vous aider à choisir celle qui vous conviendra le mieux. En voici quelques exemples :

- prêt à taux convertible d'un an (convertible à un prêt à long terme en tout temps, sans pénalité);
- hypothèque à risque partagé (les variations des taux d'intérêt sont partagées);
- prêt à long terme (sécurité de taux fixes jusqu'à 20 ans).



Si vous désirez qu'un conseiller en financement de votre région communique avec vous, composez le

1-800-387-3232

SCA  **FCC**
Société du crédit agricole Farm Credit Corporation

Canada



MAISON SAINES
...par la rénovation

À VOS PLANS!

POUR FAIRE DES CHOIX ÉCLAIRÉS
EN RÉNOVATION RÉSIDENIELLE,

**CONSULTEZ
LES PUBLICATIONS
DE LA SCHL.**

VISITEZ NOTRE STAND LORS DE
«LA SOIRÉE AVEC LES EXPERTS
EN RÉNOVATION»

De 18h à 21h, le 4 octobre 1994
Hazeldean Community League

De 18h à 21h, le 19 octobre 1994
Parkview Community League

ou communiquez
avec notre bureau
au 482-8700.

SCHL CMHC
Question habitation, comptez sur nous

La SCHL
souscrit
au Plan vert
du Canada.

Canada

CN

AMÉRIQUE DU NORD



APPEL D'OFFRES

TRAVAUX DE STABILISATION,
AU POINT MILLIAIRE 53,2 (P.K. 85,61) DE LA SUBDIVISION EDSON,
PRÈS DE FALLIS (ALBERTA)

Nature des travaux : défrichage ; excavation, plate-forme de forage pour mise en place de canalisations d'écoulement d'eau; excavation et évacuation des matériaux ; excavation, fourniture, mise en place de buses en tôle ondulées et de regards de visite, remblayage et compactage ; excavation, remblayage, compactage, transport de matériaux et construction d'un mur de soutènement gravitaire en blocs de béton manufacturés ; fourniture et mise en place de matériaux granuleux et de terre végétale ; fourniture de semences et ensemencement.

Visite des lieux obligatoire. Elle aura lieu le mercredi 28 septembre 1994. Prière de confirmer sa présence auprès de Allen Chmilar (403) 421-6002.

Les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir leur offre avant midi (heure avancée des Montagnes), le mardi 4 octobre 1994 dans l'enveloppe pré-adressée fournie à cette fin.

À compter du jeudi 22 septembre 1994, on pourra se procurer les formules de soumission auprès de l'Administrateur des contrats, 10004 - 104 Avenue, 16^e étage, Edmonton (Alberta), et ce, contre remise d'un chèque certifié de 50 dollars (non remboursable) libellé au nom de la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada.

Pour tout renseignement complémentaire :

- d'ordre technique, communiquer avec M. Allan Chmilar, superviseur construction, Edmonton (Alberta), (403) 421-6002, téléphone cellulaire (403) 941-2234.

- sur les soumissions, communiquer avec Mme Diana L. Novak, agente ingénierie - Contrats, Ouest canadien, Edmonton (Alberta) au (403) 421-6382, ou numéro sans frais 1-800-896-7977.

La Compagnie se réserve le droit de rejeter toutes les soumissions et ne s'engage pas à accepter la moins élevée.

R.B. Boyd
Premier vice-président
Ouest canadien
Edmonton (Alberta)

CANDIDATURES À LA PRÉSIDENTENCE ET À LA VICE-PRÉSIDENTENCE DE L'ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE L'ALBERTA

Les membres de l'ACFA auront l'occasion d'élire un nouvel exécutif lors de l'assemblée générale annuelle qui aura lieu à Edmonton le 15 octobre prochain.

Il s'agira alors d'élire un-e président-e et trois vice-président-es Messieurs Paul Denis, Yves Chouinard, Larry Lynch et Jean Bergeron terminant leur mandat. Le mandat de Madame Danielle Launière se termine l'an prochain.

Un comité de candidatures a été formé. Ses membres sont Messieurs Denis Tardif et Deni Lorieau et Madame Nicole Bugeaud-Croteau.

Les membres actifs ou à vie sont invité-e-s à soumettre leur candidature. Ils-elles sont prié-e-s de s'adresser au Secrétariat provincial de l'ACFA pour se procurer le formulaire approprié.



Secrétariat provincial
Pièce 200,
8923 - 82^e Avenue,
Edmonton (Alberta) T6C 0Z2

Téléphone: 466-1680
Télécopieur: 465-6773

BOÎTE à CHANSONS

Le comité des Boîtes à chansons du Bistro est à la recherche d'artistes et technicien(ne)s intéressé(e)s à participer à des spectacles.

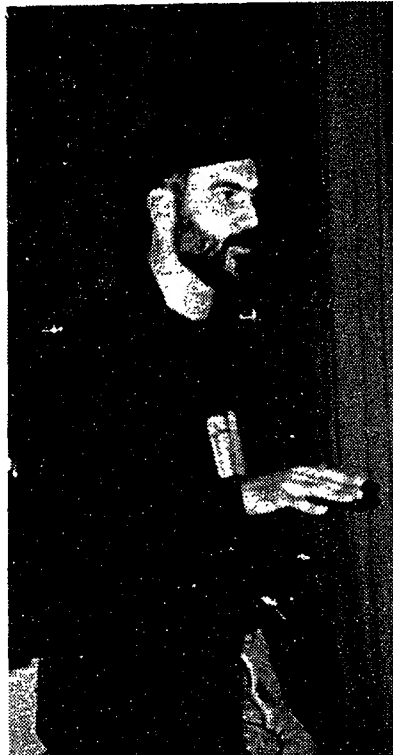
Formation offerte aux participant(e)s!

Une rencontre d'information aura lieu le 3 octobre, 19h30 au Bistro du Centre Marie-Anne-Gaboury 8711 - 82e Avenue, Edmonton. Pour information ou pour vous inscrire, demandez Louise 468-6983

Cette publicité est rendue possible grâce à la collaboration de l'organisation du Gala albertain de la chanson et du comité des Boîtes à chansons du Bistro

Révolution informatique en vue au petit écran

suite de la page 1



Le réalisateur Marc Doré.

travail d'improvisation. «On improvise, on répète cinq, dix, quinze fois... jusqu'à ce qu'on soit satisfaits. On enregistre, puis quand c'est au point, on écrit le texte», raconte Claude Bernatchez.

Après le visionnement du premier épisode, on a l'impression que l'émission risque de plaire davantage à un public légèrement plus jeune que celui qui est visé. Certaines réponses de l'expert invité sont assez complexes, mais l'histoire développée dans les segments de «fiction» est très accessible.

c'est moi? sera diffusée les jeudis soirs à 17h30, à partir du 6 octobre. Il y aura également une reprise le samedi avant-midi, à 10h30. Les écoles participantes recevront des cassettes de chaque épisode.

POSSIBILITÉ D'INVESTISSEMENT À FORT McMURRAY, AB

AVANTAGES D'INVESTISSEMENT

- AUCUNE RÉGLEMENTATION DES LOYERS
- Assurance-prêt LNH courant jusqu'à 85 P. 100 du prix de vente (aux acheteurs admissibles)



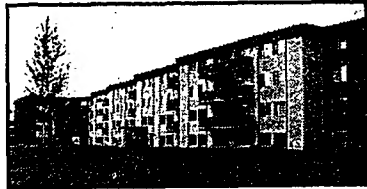
WHIMBREL TERRACE

WHIMBREL TERRACE
9600, Manning Avenue et
61-61G, Fraser Avenue
FORT McMURRAY (ALBERTA)

N° de Référence : 6440/48160485

Prix inscrit : 720 000 \$

- Immeuble de 3 étages sans ascenseur et maisons en bande de 2 étages
- 37 logements: 12 – une chambre
18 – deux chambres
7 – maisons en bande de trois chambres
- 34 places de stationnement munies de prises; 7 garages individuels (maisons en bande)
- 3 laveuses et 3 sècheuses (appartenant à la Société)
- Total du revenu locatif mensuel possible : 17 875 \$



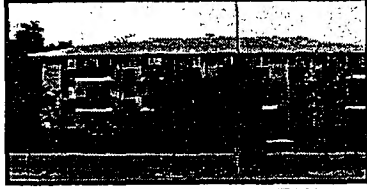
PARKVIEW MANOR

PARKVIEW MANOR
9501, Manning Avenue
FORT McMURRAY (ALBERTA)

N° de Référence : 6440/48160484

Prix inscrit : 1 225 000 \$

- Immeuble de 3 étages et demi avec ascenseur
- 80 logements: 17 – une chambre
48 – deux chambres
15 – trois chambres
- 80 places de stationnement munies de prises
- 8 laveuses et 8 sècheuses (appartenant à la Société)
- Total du revenu locatif mensuel possible : 35 515 \$



GANNET APARTMENTS

GANNET APARTMENTS
9602, Franklin Avenue
FORT McMURRAY (ALBERTA)

N° de Référence : 6440/48160486

Prix inscrit : 650 000 \$

- Immeuble de 3 étages sans ascenseur
- 36 logements: 11 – une chambre
25 – deux chambres
- 37 places de stationnement munies de prises
- 4 laveuses et 4 sècheuses (appartenant à la Société)
- Total du revenu locatif mensuel possible : 16 650 \$

COMMUNIQUEZ AVEC
VOTRE AGENT IMMOBILIER

SCHL CMHC
Question habitation, comptez sur nous

La SCHL collabore avec tous les paliers du gouvernement, l'industrie et la société afin d'aider les Canadiens à se loger.

Canada

Personnel de soutien et de bureau

Développement des ressources humaines Canada
Centre d'emploi du Canada

Grande Prairie (Alberta)

(Aux personnes habitant Grande Prairie)

Commis, soutien au programme

Référence : S-94-61-1233-1(W8F)

Ce poste requiert une vaste expérience liée au travail avec le public, à l'introduction de données et à l'utilisation d'un micro-ordinateur avec le logiciel WordPerfect. Une expérience probante relativement aux tâches de soutien de nature financière en comptabilité et préparation de budgets est aussi exigée. Le salaire variera entre 26 657 \$ et 29 150 \$ (plus paie de rattrapage).

Représentante ou représentant, service à la clientèle

Référence : S-94-61-1234-1(W8F)

Il vous faut posséder une expérience considérable dans un travail auprès du public, dans l'introduction de données et dans l'utilisation d'un micro-ordinateur avec le logiciel WordPerfect. Le salaire variera entre 26 657 \$ et 29 150 \$ (plus paie de rattrapage).

Adjointe administrative ou adjoint administratif

Référence : S-94-61-1231-1(W8F)

Vous devez posséder une expérience considérable dans un travail auprès du public ainsi que dans l'utilisation d'un micro-ordinateur avec le logiciel WordPerfect. Le salaire variera entre 24 015 \$ et 26 245 \$ (plus paie de rattrapage).

Commis, préparation des requêtes

Référence : S-94-61-1232-1(W8F)

Ce poste exige une expérience considérable dans l'utilisation d'un micro-ordinateur avec le logiciel WordPerfect, ainsi qu'une expérience probante dans l'introduction de données. Le salaire variera entre 20 126 \$ et 21 842 \$ (plus paie de rattrapage).

Ces quatre postes temporaires sont d'une durée de moins de six mois.

Afin que votre candidature soit considérée pour l'un de ces quatre postes, vous devez avoir terminé avec succès deux années d'études secondaires ou posséder une combinaison acceptable de scolarité, de formation et/ou d'expérience.

La maîtrise de la langue anglaise est essentielle pour tous ces postes.

Veuillez acheminer votre demande d'emploi et/ou votre curriculum vitae d'ici le 7 octobre 1994, en indiquant le numéro de référence approprié, à Laurie McLean, chef adjointe, services administratifs, Centre d'emploi du Canada, 10121, 97e Avenue, Grande Prairie (Alberta) T8V 0N5. Télécopieur : (403) 532-3488.

Nous remercions tous ceux et celles qui soumettent leur candidature; nous ne communiquerons qu'avec les personnes choisies pour la prochaine étape.

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.
This information is available in English.



Commission de la fonction publique
du Canada

Public Service Commission
of Canada

Canada

Les activités culturelles reprennent à Lethbridge

LETHBRIDGE — Après l'accalmie de l'été au bureau de l'ACFA régionale, le mois de septembre voit toujours le commencement des activités. C'est ainsi que le 12 septembre, au parc provincial Park Lake, l'ACFA a organisé une épluchette de blé d'Inde pour réunir ses membres après leurs vacances et leur permettre de renouer. Les quelques membres qui ont profité du beau temps qu'il faisait ce jour-là sont bien amusés en jouant au soccer et au frisbee avec leurs enfants, en jasant et surtout en dégustant le succulent blé d'Inde de Taber. Conformément à la tradition, le chanceux qui a trouvé l'épi rouge (le «blé d'Inde d'amour») dissimulé dans le sac a pu embrasser la personne de son choix.



Photo: Adjoa Savage

Les francophones de Lethbridge se sont retrouvés après les vacances estivales.

Adjoa Savage

Radio-Canada «rock et pop»

(Le Franco et APF) — Radio-Canada présentera bientôt une émission de vidéoclips. Le directeur régional, Denis Lord, prévoit entreprendre la diffusion de *Vidéoclips* le 13 octobre. L'émission de 30 minutes sera à l'affiche tous les jeudis soirs à 18h30. M. Lord souligne que Musique Plus, le pendant francophone de Much Music, n'est pas retransmis par les câblodistributeurs de l'Ouest. Il y a donc peu d'occasions de voir des vidéoclips en français à la

télévision. Le directeur régional pense que l'émission rejoindra un auditoire d'adolescents et de jeunes adultes.

Vidéoclips est produite par Radio-Canada en Ontario. À l'origine, la station régionale comptait présenter un *talk show* pour les jeunes. Mais après une consultation auprès des principaux intéressés, la SRC s'est ravisée et a décidé d'offrir une émission musicale. Au menu: des vidéoclips, bien sûr, mais aussi le palmarès des 10 chansons les

plus populaires au Québec, des entrevues et des potins sur les vedettes de la chanson populaire.

Paroisses francophones Messes du dimanche EDMONTON

Immaculée-Conception
10830 - 96e Rue
Dimanche: 10h30

Saint-Albert
Chapelle Connelly
McKinley
9, Muir Drive
Dimanche: 10h

Sainte-Anne
9810 - 165 Rue
Dimanche: 10h30

Saint-Thomas d'Aquin
8410 - 89 Rue
Samedi: 16h30
Dimanche: 9h30 et 11h

Saint-Joachim
9928 - 110e Rue
Samedi: 17h
Dimanche: 10h30
Lundi au vendredi: 17h

Base Militaire d'Edmonton
à la chapelle de Lancaster Park
Samedi: 19h

CALGARY

Sainte-Famille
1719 - 5e Rue S.O.
Samedi: 17h
Dimanche: 10h30

Connelly
McKinley Ltd.
Salon Funéraire



10011 - 114e Rue
Edmonton, Alberta
422-2222

9, Muir Drive 256, rue Fir
St-Albert Sherwood Park
458-2222 464-2226

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service Le Franco vous offre une chronique de petites annonces.

Tarifs: 7 \$ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine; 12 \$ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots: 10¢ de plus par mot. Annonces encadrées: ajoutez 3,50 \$ pour l'encadrement. Vous devez calculer 7% de TPS.

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement: chèque ou mandat-poste à notre bureau avant le lundi midi. Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le 465-6581 avant le lundi à midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre de:

Le Franco, 8923 - 82 Avenue, Edmonton (Alberta), T6C 0Z2

Cartes d'affaires

DR R.D. BREAUT

• DENTISTE •

Strathcona Medical Dental Bldg.
Pièce 302, 8225 - 105e Rue
Edmonton, Alberta T6E 4H2

Tél.: 439-3797

SHORNEY'S OPTICAL

ESTABLISHED 1928

Paul Lorieau

Téléphone: (403) 439-5094

8217 - 112e Rue, Edmonton, Alberta T6G 2C8 (College Plaza)

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin

Édifice G.B. 9562 - 82e Avenue
Edmonton, Alberta T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: 439-6189

Rés.: 465-3533

DR COLETTE M. BOILEAU

DENTISTE

350, West Grove Professional Bldg.
10230 - 142e Rue
Edmonton, Alberta T5N 3Y6

Tél.: 455-2389

Dr J. Georges Sabourin

B.A., M.D., F.R.C.S. (C)

Obstétricien

Gynécologue

303 Hys Centre - 11010 - 101e Rue
Edmonton, Alberta T5H 4B8

Tél.: 421-4728

DÉRY PIANO SERVICE

J.A. Déry R.P.T.
accordeur de pianos, réparations et entretien

Tél.: (403) 454-5733
11309, 125e Rue, Edmonton (Alberta)

Dr Léonard Nobert

Dentiste

54 rue St. Micheal, St-Albert, Alberta T8N 1C9
Téléphone: 459-8216

McCuaig DESROCHERS

avocats et notaires

Au service de la
francophonie albertaine

500, Banque de Montréal
10199, 101e Rue

Edmonton (Alberta) T5J 3Y4 tél.: 426-4660

ABONNEMENT ET CHANGEMENT D'ADRESSE

LE FRANCO

TARIFS

☐ 1 an: 19,26\$ ☐ 2 ans: 34,24\$

☐ Hors Canada: 34,24\$ (TPS incluse)

N.B. Les membres de l'A.C.F.A. reçoivent un abonnement GRATUIT au FRANCO. Adressez-vous au bureau de votre régionale pour devenir membre.

ADRESSE ACTUELLE

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____ Province: _____

Code postal: _____

Téléphone: _____

NOUVELLE ADRESSE

Adresse: _____

Ville: _____ Province: _____

Code postal: _____

à compter du: _____

Téléphone: _____

Votre chèque
ou mandat poste
libellé à l'ordre
du Franco.
(En lettres
moulées S.V.P.)

8923-82 Avenue • Edmonton, Alberta • T6C 0Z2

C'est encore le temps des vacances!

PARTEZ EN VACANCES CET AUTOMNE AVEC AIR CANADA. CHOISISSEZ PARMi NOS NOMBREUSES DESTINATIONS ET NOS TARIFS AVANTAGEUX.

Accordez-vous des vacances dès maintenant et profitez de tarifs des plus avantageux. Air Canada vous offre un choix de douze destinations au Canada, aux États-Unis, au sud ou en Europe. Avec Air Canada, c'est toujours le temps des vacances!

EDMONTON ALLER-RETOUR À:

VANCOUVER À PARTIR DE
249\$
DU 1^{er} OCTOBRE AU 14 DÉCEMBRE

SASKATOON À PARTIR DE
251\$
DU 1^{er} OCTOBRE AU 14 DÉCEMBRE

WINNIPEG À PARTIR DE
327\$
DU 1^{er} OCTOBRE AU 14 DÉCEMBRE

TORONTO À PARTIR DE
399\$
DU 1^{er} OCTOBRE AU 14 DÉCEMBRE

CHICAGO À PARTIR DE
436\$
JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE

MONTREAL À PARTIR DE
449\$
DU 1^{er} OCTOBRE AU 14 DÉCEMBRE

OTTAWA À PARTIR DE
449\$
DU 1^{er} OCTOBRE AU 14 DÉCEMBRE

NEW YORK À PARTIR DE
610\$
JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE

LONDRES À PARTIR DE
748\$
DU 16 AU 31 OCTOBRE

ANTIGUA À PARTIR DE
759\$
DU 2 NOVEMBRE AU 7 DÉCEMBRE

BARBADE À PARTIR DE
799\$
DU 1^{er} OCTOBRE AU 11 DÉCEMBRE

PARIS À PARTIR DE
848\$
DU 1^{er} NOVEMBRE AU 16 FÉVRIER 1995

Le nombre de sièges est limité et le vol peut être complet. Séjour minimal et maximal, achat préalable et d'autres conditions s'appliquent. Les tarifs varient selon la date de départ et sont plus élevés pendant le temps des fêtes. Appelez votre agent de voyages ou Air Canada au 423-1222 pour plus de détails.



AIR CANADA

Pour le monde

Des jeunes députés en action



Photo: Michel Bouchard

Marc Mahé a été élu président de la Chambre.

MICHEL BOUCHARD

EDMONTON — Les députés du 4^e Parlement jeunesse de l'Alberta ont chaudement débattu

de nombreux projets de loi dont un qui voulait faire du Canada un républicain. Ce projet de loi a été rejeté par une majorité d'une seule voix.

Néanmoins, les jeunes députés ont approuvés un projet de loi qui visait la protection de la couche d'ozone et interdisait aux jeunes enfants et aux personnes âgées de sortir à l'extérieur, entre 11h et 14h, lorsque l'indice des rayons UVB excéderait 6. Les députés ont aussi adopté deux projets de loi, des motions privées. Le premier oblige la Ligue nationale de hockey à accorder aux équipes canadiennes la priorité pour le repêchage de joueurs canadiens. «C'est une mesure protectionniste pour permettre à plus de Canadiens de jouer dans la Ligne nationale de hockey», explique le chef de l'opposition, Roch Labelle. Il y a plusieurs joueurs canadiens qui s'exilent aux États-Unis pour des contrats plus lucratifs. En tant que chef de l'opposition, j'ai dû déclarer que ce projet de loi était inconstitutionnel et que le gouvernement canadien n'avait aucune juridiction en ce domaine. Finalement, les jeunes députés ont adopté un credo canadien qui serait joué à la télévision et à la radio tous les midis.

Nouvel agent de liaison à FJA

EDMONTON — L'équipe de Francophonie jeunesse de l'Alberta compte un nouveau membre. Martin Brault devient en effet, au début d'octobre, le nouveau responsable des relations avec les huit associations régionales de la province. Il s'occupe également des liens avec les autres organisations communautaires.

Martin a déjà des projets en tête. Il compte notamment se rendre dans les régions pour y faire du recrutement et épauler les régionales dans l'organisation d'activités. «Je veux faire une tournée des écoles», raconte-t-il. Je rencontrerai aussi les membres des régionales. Je serai une personne-ressource pour eux; quelqu'un qui pourra les aider à concrétiser leurs projets.»



Photo: Carole Thibeault

Martin Brault était jusqu'à tout récemment technicien à la radio de Radio-Canada. Il est membre de FJA depuis la fin des années 80. Il succède à Paul Dumont qui est devenu récemment directeur général de l'organisation.

Pascale Bréniel

c/jeune! c:branché!

Du nouveau à la télé de la SRC dès le 6 octobre

Le jeudi à 17h30, en reprise le samedi à 10h30

SRC Alberta / Saskatchewan